



**VISTO:**

1. El Convenio de Transferencia, de fecha 30 de septiembre de 2011, celebrado entre el **GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA** y el **INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS**, para el proyecto denominado "**COMPETITIVIDAD Y AGREGACIÓN DE VALOR GANADERÍA OVINA**" **CÓDIGO BIP 30114698-0**.
2. El Decreto con Fuerza de Ley N° 1 de 2000, de la Secretaria General de la Presidencia, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de Administración del Estado; el Decreto con Fuerza de Ley N° 1 de 2005, que fijó el texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado de la ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional; la ley N° 19.880, que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; Ley N° 20.481, sobre Presupuesto del Sector Público año 2011; el Decreto Ley N° 1.263, de 1975, Orgánico de Administración Financiera del Estado; lo dispuesto en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, que establece normas sobre la exención del trámite de toma de razón; y las facultades que invisto como Intendente del Gobierno Regional de Arica y Parinacota:

**CONSIDERANDO:**

1. Que el proyecto señalado en el N° 1 de los Visto fue aprobado por el Consejo Regional de Arica y Parinacota con fecha 11 de agosto de 2011, según Certificado N° 316/2011, emitido por su Secretario Ejecutivo.

**RESUELVO:**

1. **Apruébese** el Convenio de Transferencia, de fecha 30 de septiembre de 2011, celebrado entre el **GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA** y el **INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS**, para el proyecto denominado "**COMPETITIVIDAD Y AGREGACIÓN DE VALOR GANADERÍA OVINA**" **CÓDIGO BIP 30114698-0**, el que se llevará a efecto conforme a lo dispuesto en el convenio, el cual se entiende parte integrante de la presente resolución.
2. En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 6, inciso segundo, de la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, se inserta el convenio mandato aprobado, que es del siguiente tenor:

**"CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS ENTRE GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA & INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS (CIE INIA-URURI) PROYECTO "COMPETITIVIDAD Y AGREGACIÓN DE VALOR GANADERÍA OVINA" CÓDIGO BIP 30114698-0**

En Arica, a 30 de Septiembre de 2011, comparecen el **INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS**, en adelante "**INIA**" o "**el ejecutor**", corporación de derecho privado, R.U.T. N° 61.312.000-9, representado por su Director Nacional don **PEDRO BUSTOS VALDIVIA**, R.U.T. N°5.542.976-6, ambos domiciliados en la ciudad de Santiago, calle Fidel Oteiza N° 1958, Providencia, por una parte; y por la otra, el **GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA**, R.U.T. N° 61.978.890-7, en adelante el "**Gobierno Regional**" persona jurídica de derecho público representado por el Intendente Regional en su calidad de Órgano Ejecutivo, don **RODOLFO BARBOSA BARRIOS**, R.U.T. N° 6.955.573-K, ambos domiciliados en la ciudad de Arica, Avenida General Velásquez N° 1775, proceden a suscribir el siguiente Convenio:

## **PRIMERO: ANTECEDENTES**

Como antecedentes del convenio que da cuenta el presente instrumento, las partes dejan constancia de lo siguiente:

- a) Lo dispuesto en la glosa 16 "Provisión Fondo de Innovación para la Competitividad" del Presupuesto de la Subsecretaría de Desarrollo Regional, establecido en la Ley de Presupuesto Nº 20.481 del Sector Público año 2011, que entre otros señala: *"...Una vez realizada la referida distribución, los gobiernos regionales, teniendo en consideración los instrumentos marco de planificación regional aprobados por el Consejo Regional respectivo y los lineamientos que en materia de innovación establezca el Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, determinarán la asignación de estos recursos.*
- La referida asignación se efectuará a través de convenios con las siguientes instituciones elegibles: i) la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO; el Comité Innova Chile de CORFO; el Comité Innova al Comité INNOVA Bío Bío de CORFO; a la Fundación para la Innovación Agraria, FIA; la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT; el Programa Iniciativa Científica Milenium; los Comités Agencias Regionales de Desarrollo Productivo de CORFO, o las Corporaciones constituidas con participación del Gobierno Regional que sucedan o reemplacen a dichos Comités. En los convenios celebrados con estas instituciones, se podrán pactar gastos de administración superiores al 5% del total de la transferencia anual; ii) universidades estatales o reconocidas por el Estado o, aquellas instituciones incorporadas en el registro de Centros, para la realización de actividades de I+D establecidas en la Ley Nº 20.241, y las instituciones que cumplan con los requisitos exigidos en el Decreto Nº 68, de 23 de febrero de 2009, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, y sus modificaciones. Los convenios señalados, que también podrán incluir recursos sectoriales, y privados, además de los regionales, deberán establecer los procedimientos y condiciones bajo los cuales se efectuará la aplicación de los recursos que se transfieren. La asignación de recursos por parte del Gobierno Regional a las instituciones del punto ii) y por parte de las instituciones del punto i) a beneficiarios finales se deberá realizar a través de un proceso transparente y competitivo. La aplicación de los recursos a los estudios, programas o proyectos, por parte de las instituciones contempladas en el punto i) del párrafo anterior, se regirá por sus propias normas y no serán incorporados a sus presupuestos, sin perjuicio de la rendición de cuentas que éstas deban hacer en conformidad con las disposiciones vigentes de la Contraloría General de la República por la utilización de estos recursos.*
- En cualquier caso, los gobiernos regionales sólo podrán transferir los recursos de acuerdo a programas de caja, basados en el avance efectivo de la ejecución de las actividades convenidas con las instituciones receptoras*
- A más tardar el 30 de Abril de 2011 cada Gobierno Regional deberá haber asignado sus recursos y enviado a esta Subsecretaría la programación de esa asignación. El incumplimiento de la disposición anterior, implicará la reasignación entre regiones de los recursos que no fuesen asignados por el Gobierno Regional por parte de esta Subsecretaría, en consulta con el Ministerio de Economía, Fomento y Turismo."*
- b) Que en mérito a lo dispuesto en la glosa 02.5.5.1 de las glosas comunes a todos los Programas 02 de los Gobiernos Regionales y para el Programa 03 del Gobierno Regional de Magallanes y Antártica Chilena, correspondiente al año 2011 *"Transferencias a instituciones cuyos presupuestos se aprueban en esta ley, incluyendo al Instituto de Investigaciones Agropecuarias, para el financiamiento de proyectos de telecomunicaciones o programas de mejoramiento de la calidad de la educación, de capacitación, de promoción del turismo, de saneamiento de títulos, de innovación para la competitividad, de gestión de la calidad y de fomento productivo, científico o tecnológico, los que se regirán exclusivamente por la normativa legal de la institución receptora y no estarán afectos a las prohibiciones señaladas en la glosa 03 siguiente. Asimismo, los gobiernos regionales podrán solicitar la creación de los ítem que les permitan transferir recursos a la Fundación para la Innovación Agraria, Universidades, Institutos o centros, y otras instituciones elegibles como receptores de los recursos de la provisión Fondo de Innovación para la Competitividad, y a los Comités CORFO Agencias Regionales de Desarrollo Productivo, o a las Corporaciones constituidas con participación del gobierno regional que sucedan o reemplacen a dichos Comités, para la elaboración de estudios e investigaciones o para la gestión de los programas de mejoramiento de la competitividad. Los recursos a que se refiere este numeral no serán incorporados en los presupuestos de las entidades receptoras, sin perjuicio de que éstas deberán rendir cuenta de su utilización a la Contraloría General de la República. Corresponderá a cada Gobierno Regional rendir cuenta global de estos fondos a la Contraloría General de la República, con el recibo que le haya otorgado la institución receptora. En los convenios respectivos, celebrados entre los gobiernos*

*regionales y las instituciones receptoras, se establecerán los procedimientos y condiciones bajo los cuales se efectuará la aplicación de los recursos que se transfieren. Las creaciones y modificaciones de ítem de transferencias y las correspondientes disminuciones o incrementos en otros ítems se podrán efectuar, a partir de la fecha de publicación de esta ley, mediante resolución de la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo, la que deberá ser visada por la Dirección de Presupuestos.*

*Los respectivos gobiernos regionales informarán semestralmente a la Comisión Especial Mixta de Presupuestos sobre las transferencias a las instituciones identificando su monto, productos del convenio y su aplicación a nivel regional."*

- c) El Gobierno Regional de Arica y Parinacota, mandante institucional de la Provisión FNDR FIC, en cumplimiento con las funciones que establece la Ley N° 19.175 y la Estrategia Regional de Desarrollo aprobada tiene el compromiso de:
- Posicionar la producción de la ciencia, tecnología e innovación como un factor de generación de riqueza fundamental en el desarrollo regional. Para ello tiene entre sus prioridades apoyar el desarrollo de la ciencia, tecnología e innovación en los sectores del rubro turístico, logístico y servicios, alimentario y agricultura tecnológica, comercio e industria, energías renovables, recursos hídricos, tecnologías sustentables en la minería, pesca y acuicultura.
  - Contribuir a un marco de planificación y gestión para la aplicación de la provisión FIC 2011, que optimice el esfuerzo público de la innovación, a partir de promover el desarrollo de proyectos estratégicos integrales con mérito innovativo que generen las bases de desarrollo institucional, cultural y económico y faciliten la cohesión económica y tecnológica territorial en alianza con centros de referencia internacionales.
  - En coherencia con convenio suscrito entre el Gobierno de Chile y la UE, la región deberá apoyar el Desarrollo de un Sistema Regional de Innovación que Promueva una región más innovadora, mediante el establecimiento efectivo de capacidades regionales que faciliten procesos de diseño e implementación de proyectos estratégicos integrales, que promuevan el desarrollo de un sistema de innovación más eficiente y equitativo, con las consecuentes acciones de inversión pública y/o privada.
- d) La Provisión Fondo de Innovación para la Competitividad, de decisión regional, (en adelante FIC) es el instrumento de financiamiento del Órgano Ejecutivo con respaldo en la Ley de Presupuesto del Sector Público N°20.481, año 2011, destinado a promover la innovación empresarial regional y fortalecer a los agentes regionales en el sistema de innovación, en el marco de hacer uso de la provisión en aquellos destinos que indica la Glosa N° 16, del Programa 01, de SUBDERE.
- e) Que por acuerdo del Consejo Regional de Arica y Parinacota, adoptado en la XVI Sesión Ordinaria del Consejo Regional de Arica y Parinacota, celebrada el día 11 de Agosto de 2011, según consta en el **Certificado N° 316**, otorgado por el Secretario Ejecutivo del Consejo Regional, se acordó aprobar la transferencia de recursos para financiar el proyecto denominado "**COMPETITIVIDAD Y AGREGACIÓN DE VALOR GANADERIA OVINA**", "Código BIP 30114698-0 del Instituto de Investigaciones Agropecuarias-INIA , transferencia con cargo al **Fondo de Innovación para la Competitividad (FIC) de distribución Regional**, por la suma total de **\$ 168.191.968.-** (ciento sesenta y ocho millones ciento noventa y un mil novecientos sesenta y ocho pesos) los que se desglosan de la siguiente manera: **año 2011 \$ 84.095.984** (ochenta y cuatro millones noventa y cinco mil novecientos ochenta y cuatro pesos) y **año 2012 \$ 84.095.984**. (ochenta y cuatro millones noventa y cinco mil novecientos ochenta y cuatro pesos).
- f) Lo establecido en las Bases del Concurso Nacional y Regional FIC 2011 del Gobierno Regional.

Que, en virtud de lo expuesto, el Instituto de Investigaciones Agropecuarias-INIA y el Gobierno Regional de Arica y Parinacota, vienen en acordar el siguiente convenio en conformidad a las cláusulas que se señalan a continuación.

## **SEGUNDO: COMPROMISO DEL INIA.-**

EL INIA se compromete a aplicar los recursos que se transfieren por medio de este Convenio, destinándolos a proyectos de impacto regional en el marco de los *Lineamientos Estratégicos de aplicación del FIC Regional*, detallados en el documento denominado "Bases del Concurso Nacional y Regional FIC 2011" aprobados por la Contraloría Regional, según consta en la resolución N°76 del día 14 de marzo del año 2011, y sus modificaciones según consta en la resolución N°100 del día 29 de Abril del 2011.

## **TERCERO: PROYECTO A FINANCIAR MEDIANTE EL CONVENIO**

El presente convenio de acuerdo a la Propuesta del INIA aprobada por el CORE, financiará el proyecto "**COMPETITIVIDAD Y AGREGACIÓN DE VALOR GANADERIA OVINA**", de 24 meses de duración cuyos objetivos son:

### **Objetivo General:**

Mejorar la competitividad de la ganadería ovina regional mediante el desarrollo de un modelo de producción y comercialización de quesos a escala familiar.

### **Objetivos Específicos:**

1. Mejorar la producción de leche del rebaño local mediante un manejo tecnificado.
2. Agregar valor a la producción de leche de oveja.
3. Crear un modelo de comercialización del queso de oveja.
4. Difundir y transferir la tecnología generada.

### **Resultados esperados:**

- Aumento de la producción de leche de oveja mediante la incorporación de un manejo tecnificado.
- Creación de un queso maduro de oveja en condiciones agroclimáticas locales.
- Nicho de comercialización para los quesos elaborados.

## **CUARTO: DE LOS RECURSOS DEL PROYECTO FINANCIADO CON LA PROVISIÓN FIC**

El Gobierno Regional se compromete a transferir al INIA hasta la suma total de **\$ 168.191.968.- (ciento sesenta y ocho millones ciento noventa y un mil novecientos sesenta y ocho pesos)** transferencia que se realizará en 2 cuotas: año 2011 **\$ 84.095.984** (ochenta y cuatro millones noventa y cinco mil novecientos ochenta y cuatro pesos) y año 2012 **\$ 84.095.984**. (Ochenta y cuatro millones noventa y cinco mil novecientos ochenta y cuatro pesos). El Presupuesto se desglosa de la siguiente manera:

<b>Gastos Honorarios</b>	<b>Costo Unitario \$</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Total \$</b>
José Miguel Godoy Guldman	6.706	4.576	30.686.656
Julio Valenzuela Hurtado	3.036	4.576	13.892.736
*Fermin Lopez	-	160	-
Asesoría Externa	10.000	600	6.000.000
Operarios Agrícolas (jornales)	1.614	5.760	9.296.640
Reemplazo operario (fin de semana y feriados)	1.281	2.300	2.946.300
<b>Sub Total Honorarios \$</b>			<b>62.822.332</b>

Inversiones	Costo Unitario \$	Cantidad	Total \$
Notebook (1)	600.000	1	600.000
Disco duro externo	80.000	1	80.000
Equipo de inseminación	300.000	1	300.000
medidor de leche	650.000	3	1.950.000
Estantería	700.000	3	2.100.000
Ordeñadora mecánica para ovinos	4.000.000	1	4.000.000
Tina para la leche	1.000.000	2	2.000.000
Mesa para la elaboración de quesos	600.000	2	1.200.000
Empaquetadora al vacío	1.200.000	1	1.200.000
estanque enfriador de leche	3.500.000	1	3.500.000
peines y cortantes (esquila)	20.000	20	400.000
Cámara fotográfica digital	200.000	1	200.000
motor generador	1.200.000	1	1.200.000
<b>Sub Total Inversiones \$</b>			<b>18.730.000</b>

Difusión	Costo Unitario \$	Cantidad	Total \$
Cartillas Divulgativas	558.342	6	3.350.052
Boletín Técnico	3.500.000	1	3.500.000
Imagen Corporativa	500.000	1	500.000
Congresos	500.000	1	500.000
Días de campo	150.000	2	300.000
Charlas	75.000	6	450.000
capacitaciones	329.783	5	1.648.915
Seminarios	600.000	1	600.000
<b>Sub Total Difusión \$</b>			<b>10.848.967</b>

Operación	Costo Unitario \$	Cantidad	Total \$
Viáticos	15.000	500	7.500.000
Viáticos consultor	75.000	40	3.000.000
Movilización terrestre	1.156.800	11	12.724.800
Movilización aérea	300.000	16	4.800.000
Movilización aérea consultor	2.000.000	4	8.000.000
Materiales e insumos	3.600.000	4	14.400.000
Alimento para el ganado	1.300.000	4	5.200.000
materiales e insumos para la elaboración de quesos	800.000	3	2.400.000
vestuario operadores	180.000	4	720.000
Material para impresión, fotocopias y elementos de computación	300.000	4	1.200.000
Arriendo de oficina	75.000	24	1.800.000
<b>Sub Total Operación \$</b>			<b>61.744.800</b>

Aministración	Costo Unitario \$	Cantidad	Total \$
Contador	90.000	24	2.160.000
Envío correspondencia	10.000	24	240.000
Papelería, elementos de computación, fotocopias	15.000	24	360.000
Viáticos personal adm.	46.000	1	46.000
Pasajes personal adm.	250.000	1	250.000
Servicios básicos ( telefonía, luz, agua, gas, internet) (mes)	42.500	24	1.020.000
Materiales y servicio de aseo (mes)	30.980	24	743.520
Servicio de seguridad	10.000	24	240.000
Myriam Morales (secretaria adm.)	4.219	794	3.349.886
<b>Sub Total Administración \$</b>			<b>8.409.406</b>

IMPREVISTOS	Costo Unitario \$	Cantidad	Total \$
Imprevistos sobre operación, inversión y difusión	0	0	5.636.463
<b>Sub Total Imprevistos \$</b>			<b>5.636.463</b>

<b>Total aporte FIC -R</b>	<b>168.191.968</b>
----------------------------	--------------------

#### **QUINTO: CONTRAPARTE TÉCNICA**

Para efectos de la ejecución de esta transferencia, el INIA designará una Contraparte Técnica, quien velará por la correcta aplicación de los recursos transferidos, ejecutará y/o coordinará las actividades objeto de esta transferencia, preparará e informará al Gobierno Regional de su ejecución y será responsable por la mantención de la información y documentación materia de este convenio, para que funcionarios del Gobierno Regional o de la Contraloría, en su nivel central o local, puedan tener acceso a ella. Esta información y documentación deberá mantenerse, en forma íntegra y completa, en las oficinas del ejecutor.

Asimismo, el Gobierno Regional designará también una Contraparte Técnica.

El nombre, cargo y unidad a la que pertenece el profesional que se constituirá como Contraparte Técnica en cada una de las instituciones firmantes del presente Convenio, será informado entre ellas por oficio. Dicha designación podrá ser modificada por las partes dando aviso a las otras, mediante oficio, en cualquier momento durante la ejecución de la presente transferencia.

#### **SEXTO: DE LOS RECURSOS DEL PROYECTO COFINANCIADOS CON APORTES DEL EJECUTOR**

Concurren al financiamiento de este Proyecto los aportes del GORE FIC 2011 y los de INIA.

<b>Financiamiento</b>	<b>Monto \$</b>
GORE FIC 2011	<b>168.191.968</b>
INIA	<b>19.371.304</b>
<b>COSTO TOTAL PROYECTO \$</b>	<b>187.563.272</b>

Los aportes GORE son aportes en dinero los cuales se rendirán de acuerdo a lo señalado en la cláusula cuarta y la décimo primera de este instrumento.

Los aportes comprometidos a este proyecto por el INIA, conforme lo establecido en el proyecto, son valorizados por los conceptos y montos que a continuación se indican:

#### **Aporte INIA**

<b>Gastos Honorarios</b>	<b>Costo Unitario \$</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Total \$</b>
Etel Latorre	13.428	296	3.974.688
Salvador Reyes	13.428	422	5.666.616
<b>Sub Total Honorarios \$</b>			<b>9.641.304</b>

Inversiones	Costo Unitario \$	Cantidad	Total \$
Notebook (1)	600.000	1	600.000
Equipo básico de Inseminación	80.000	1	80.000
Jaula para inseminación	400.000	1	400.000
Microscopio	1.950.000	1	1.950.000
Ecógrafo	2.000.000	1	2.000.000
Vehículo 4x4	3.500.000	1	3.500.000
Estufa con convección forzada	1.200.000	1	1.200.000
<b>Sub Total Inversiones \$</b>			<b>9.730.000</b>
<b>Total aporte INIA</b>			<b>19.371.304</b>

#### **SÉPTIMO: COMPROMISO DEL GOBIERNO REGIONAL**

De conformidad a lo establecido en el acuerdo **Certificado CORE N° 316** del cual se da cuenta en la cláusula Primera letra e) precedente, el Gobierno Regional se compromete a transferir al INIA recursos que le han sido asignados en el ítem presupuestario citado en los antecedentes, y una vez cumplidos los actos administrativos respectivos, transferirá la suma total de **\$ 168.191.968.-** (ciento sesenta y ocho millones ciento noventa y un mil novecientos sesenta y ocho pesos) transferencia que se realizará en 2 cuotas: **año 2011 \$ 84.095.984** (ochenta y cuatro millones noventa y cinco mil novecientos ochenta y cuatro pesos) y **año 2012 \$ 84.095.984.** (Ochenta y cuatro millones noventa y cinco mil novecientos ochenta y cuatro pesos)- para los efectos establecidos en la cláusula segunda y tercera de este Convenio.

La entrega de recursos por parte del Gobierno Regional se efectuará de acuerdo al Programa de Caja, según da cuenta, el **anexo N° 1** que forma parte de este Convenio y el avance efectivo en la utilización de estos recursos.

Los programas de desembolsos serán suscritos por el Jefe de División de Análisis y Control de Gestión del Gobierno Regional y por el funcionario que designe el ejecutor.

El Gobierno regional se compromete a adelantar la entrega de recursos si así lo requiriera la ejecución del proyecto, asimismo, si la utilización de los recursos fuese más lenta que lo programado, se modificará el programa de caja para adecuarlos a la nueva situación.

En caso de modificación en la estructura señalada cláusula tercera, debe ser informada por oficio y aprobada por el Gobierno Regional. Al no dar cumplimiento a este proceso, los cambios realizados por el INIA no se tomaran como válidos.

El Gobierno Regional transferirá la segunda cuota 2012 toda vez que el Instituto de Investigaciones Agropecuarias haya cumplido con la obligación de rendir cuentas de los fondos ya entregados y cuya rendición deba estar aprobada por el GORE.

#### **OCTAVO: DE LOS FONDOS TRANSFERIDOS**

Las partes dejan expresamente establecido que conforme lo faculta la Ley N° 20.481, sobre Presupuesto del Sector Público, año 2011, Glosa 02.5.5.1, sobre FIC Regional, estos recursos no serán incorporados al presupuesto de las instituciones receptoras, por lo tanto los recursos serán manejados por el INIA en una cuenta complementaria.



## **NOVENO: GARANTÍA**

El INIA, institución con persona jurídica de derecho privado, deberá hacer entrega de una Boleta y/o Póliza de Garantía a nombre del Gobierno Regional de Arica y Parinacota por un monto no inferior al 5% del monto total del proyecto, la que caucionará "la Correcta ejecución del proyecto". La Boleta y/o Póliza deberá tener vigencia de hasta 90 días posteriores a la finalización del presente convenio.

## **DÉCIMO: RESPONSABILIDADES EJECUTOR**

Durante la ejecución del convenio, el INIA se compromete a cumplir las siguientes obligaciones:

1. Ante cualquier modificación que se quiera realizar al proyecto, ésta deberá ser informado por oficio fundamentado al Gobierno Regional y éste deberá autorizarla en forma expresa. Sin el cumplimiento de lo anterior, el Gobierno Regional se registrá por lo aprobado inicialmente, especialmente para las rendiciones.
2. Emitir un comprobante de ingreso de los fondos recibidos del Gobierno Regional.
3. Informar mensualmente al Gobierno Regional, según se establece en cláusula décima primera.
4. **Personal con cargo al Convenio.** En caso de tener personal contratado bajo las normas del Código del Trabajo, el ejecutor deberá entregar su nómina y un Certificado de Pagos Previsionales y de Salud, un certificado de la Dirección del Trabajo y una Declaración Jurada simple del representante legal indicando que no adeuda pago previsionales y de salud. En caso de tener personal contratado bajo la modalidad de Honorarios, deberá informar su nómina por oficio al Gobierno Regional de Arica y Parinacota, detallando por nombres y cargos.
5. Reintegrar los fondos no ejecutados u observados, según se establece en la cláusula décima quinta.
6. Responder las consultas que el Gobierno Regional formule, según se establece en este convenio.
7. Elaborar un expediente, y conservar la información y documentación del programa a financiar, según se establece en la Resolución N° 759 del 2003 de la Contraloría General de la República y demás normas vigentes o que en el futuro se dicten sobre la materia.
8. Elaborar y enviar al Gobierno Regional un informe final del proyecto en comento, según se establece en la cláusula décima primera.
9. Incorporar el logo y nombre del Gobierno Regional de Arica y Parinacota en todas las actividades de difusión y convocatorias en el marco de la transferencia.

## **DECIMO PRIMERO: RENDICIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA**

El INIA deberá realizar su rendición conforme lo siguiente:

1. **Rendición Técnica.** El INIA, deberá rendir cuenta de la utilización de los recursos transferidos al Gobierno Regional, mediante una rendición técnica de **avance trimestral**. Para efectuar dicha actividad, el INIA deberá realizar la rendición técnica en el formato único elaborado por el Gobierno Regional, el cual se adjunta al presente convenio.
2. **Rendición Financiera.** Cuenta mensual al Gobierno Regional sobre el uso y destino de los recursos recibidos en los términos previstos en la Resolución N° 759 del 2003 de la Contraloría General de la República y demás normas vigentes o que en el futuro se dicten sobre la materia.

El formato de rendición mensual financiera es una Tabla de Ingresos, egresos y saldos correspondientes a ese período, más una minuta explicativa de los movimientos generados. Dicha Tabla debe señalar, a lo menos, el saldo inicial de los fondos disponibles, el monto de los egresos (por ítem) realizados, el detalle de éstos y el saldo final en que termina ese período. Cada gasto debe ir acompañado de sus respectivos respaldos **en original o visados por un Ministro de Fe**, según detalla punto 3 de esta cláusula.

El informe deberá remitirse al Gobierno Regional, dentro de los **5 primeros** días hábiles del mes siguiente de la recepción de la transferencia. Ver anexo.

Con todo, la rendición de cuentas también deberá evacuarse en aquellos casos en que la ejecución del programa no origine gastos, en tal caso, deberá declararse sin movimiento.

3. Del mismo modo, el ejecutor deberá anexar a la Tabla de rendición mensual los respaldos, **comprobantes en original o visados por un Ministro de Fe** correspondientes a cada gasto generado y rendido en ese período. Es decir: Orden de Pago visado, asiento contable, Boleta de Honorarios, Facturas y/o boletas, Contrato (s), Orden de Compra, Declaración Jurada simple de personal contratado, comprobante de pago u otro documento que acredite cada una de las

operaciones que se financien con cargo a los recursos del presente convenio. **Al no dar cumplimiento con esta exigencia el Gobierno Regional no aceptará como rendición dichos gastos.**

4. Los informes técnicos y financieros, se darán por aprobados, cuando el Gobierno Regional a través de la División de Análisis y Control de Gestión y la División de Planificación y Desarrollo Regional establezca su aprobación correspondiente mediante oficio.
5. El INIA se obliga a presentar un **Informe Técnico Final**, de la iniciativa financiada, la que deberá dar cuenta del cumplimiento de los objetivos y resultados comprometidos en el proyecto, así como de los impactos alcanzados en la región. Esta rendición deberá ser elaborada en el formato de rendición técnica final adjunta en el presente convenio.
6. El ejecutor se obliga a presentar un **Informe Financiero Final**, en el que se detalle los gastos por ítem, mes, y documentos asociados a todo el proyecto, dando cuenta de la ejecución del monto total de los recursos transferidos, de acuerdo a los ítems señalados en este convenio.
7. Asimismo, el Gobierno Regional emitirá su conformidad a los **Informes Finales** conjuntamente con la aprobación de la rendición de cuentas de la totalidad de los recursos transferidos, comunicando por escrito dicha conformidad y aprobación al ejecutor, dentro del mismo plazo señalado precedentemente. En el evento que el ejecutor no realice los cambios objeto de las observaciones solicitadas por el Gobierno Regional, éste solicitará al ejecutor reintegro de los fondos transferidos en la proporción que corresponda al problema no subsanado.
8. El ejecutor tiene la obligación de responder a las consultas formuladas por el Gobierno Regional y facilitar la documentación de respaldo requeridas por esta institución.
9. Todo lo anterior sin perjuicio de la rendición de cuentas que las entidades receptoras deban hacer a la Contraloría General de la República.

#### **DECIMO SEGUNDO: MODIFICACIÓN DEL CONVENIO**

El presente convenio podrá ser modificado:

- En caso que un ítem o actividad del proyecto deba ser reprogramado o reitemizada, el INIA deberá solicitarlo por escrito al Gobierno Regional, División de Planificación y Desarrollo Regional, quien previa evaluación y justificación podrá aprobar o rechazar dicha solicitud.
- Dar cumplimiento a las exigencias que la normativa vigente y futuras indicaciones legales, en materia de procesos de ejecución y supervisión o rendiciones que sean objeto de este convenio.

#### **DECIMO TERCERO: TÉRMINO ANTICIPADO O CIERRE JUSTIFICADO DEL PROYECTO**

El convenio presente, podrá terminar anticipadamente o cierre justificado del proyecto por las siguientes razones:

- Que el proyecto no cumpla las actividades comprometidas durante el primer año de ejecución de la iniciativa, así como una notable desviación de los objetivos, resultados y rendición financiera.
- En caso de que los informes y/o productos a entregar no sean subsanados por el INIA en los tiempos y en la forma que le solicite el Gobierno Regional.
- En caso de que el ejecutor no cumpla con los objetivos y actividades mínimas establecidas en el presente convenio.
- Por mutuo acuerdo, las partes firmantes podrán darle término anticipado al presente convenio, lo que deberá constar por escrito, fijando el plazo para la entrega del Informe Final de Actividades, sujetándose en lo demás al procedimiento y plazos establecidos en el presente convenio.
- En caso de abandono por parte del ejecutor, deberá pagar una multa por el valor transferido a esa fecha el Gore y devolverá los activos adquiridos con cargo a este Convenio.

#### **DECIMO CUARTO: VIGENCIA**

El presente Convenio entrará en vigencia a contar de la fecha de total tramitación del último acto administrativo que lo apruebe, y tendrá una duración de **26 meses**.

Sin perjuicio de lo anterior, las acciones y actividades de que se trata el presente convenio, deberán realizarse a más tardar hasta 30 días anteriores a la fecha establecida en el párrafo precedente.

Este plazo podrá modificarse por acuerdo de las partes, hasta el total logro de los objetivos señalados, debiendo someterse dicha modificación al mismo procedimiento previsto para el perfeccionamiento del presente convenio.

#### **DECIMO QUINTO: REINTEGRO**

El ejecutor, a todo evento, se obliga a reintegrar el saldo total de los fondos que no fueron invertidos, así como el monto total que resultare de las observaciones sin respuesta aprobada a los pagos que se carguen a la iniciativa, dentro del plazo de los 20 días siguientes al momento de su solicitud formal, de parte del Gobierno Regional.

#### **DECIMO SEXTO: CONFIDENCIALIDAD**

Se establece la total confidencialidad de la información que deberá manejar el ejecutor para el cumplimiento de la labor encomendada, quien deberá comprometerse a no entregar a terceros ningún dato al respecto. Lo anterior es válido tanto durante la realización del servicio, como durante un periodo de 2 años con posterioridad a su término.

El ejecutor podrá usar los resultados de este proyecto para hacer publicaciones en medios científicos, con previa autorización del Gobierno Regional.

#### **DECIMO SÉPTIMO: RESULTADO**

Los resultados obtenidos de la ejecución de esta iniciativa, según la cláusula tercera, quedarán a disposición del Gobierno Regional de Arica y Parinacota. El Gore determinará la forma de aplicación (alianzas, cooperación, etc.) de los objetivos alcanzados, con el objeto de canalizar en sectores que vayan al desarrollo de la región. El mismo compromiso de cooperación debe existir para quienes participen en la ejecución de este proyectos.

#### **DECIMO OCTAVO: DOMICILIO**

Para todos los efectos legales, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago o Arica, prorrogando competencia ante esos Tribunales de Justicia, a elección del eventual demandante.

#### **DECIMO NOVENO: PERSONERÍA**

La personería de don **Pedro Tomás Bustos Valdivia** para representar al **Instituto de Investigaciones Agropecuarias, INIA**, emana de su nombramiento como Director Nacional del instituto, efectuado por Decreto del Ministerio de Agricultura N° 40 de fecha 27 de Julio de 2011, en conformidad a lo dispuesto en los artículos decimotercero y decimocuarto de los estatutos de dicha Corporación. El Consejo del INIA le ha delegado facultades como consta en escritura de fecha 03 de Agosto del año 2011 otorgada ante la Notaría de Providencia de don Eduardo Avello Concha y la personería de don **RODOLFO BARBOSA BARRIOS**, para representar al Gobierno Regional de la XV Región de Arica y Parinacota, consta en el Decreto Supremo N° 258 de fecha 11 de marzo del 2010 del Ministerio del Interior. Dichos documentos no se insertan por ser conocidas por las partes.

#### **VIGÉCIMA: EJEMPLARES**

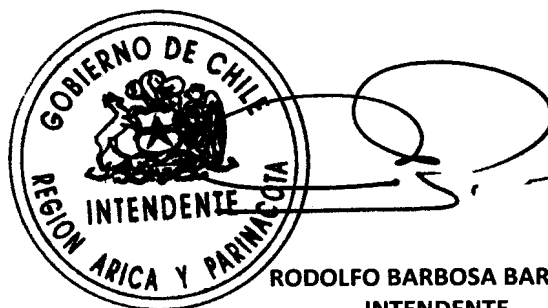
El presente Convenio se firma en **5 ejemplares**, todos de igual fecha y tenor, siendo cuatro del Gobierno Regional y uno para el Instituto de Investigaciones Agropecuarias -INIA.

En señal de aceptación las partes firman.

Firmado RODOLFO BARBOSA BARRIOS, INTENDENTE, GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA (Posee un timbre y una firme ilegible); PEDRO BUSTOS VALDIVIA, DIRECTOR NACIONAL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS-INIA. (Posee un timbre y una firma ilegible) HDF/MPS”

3.- La imputación presupuestaria para el total cumplimiento del presente Convenio, será con cargo al Subtítulo 33, Ítem 01, Asignación 335, correspondiente al Presupuesto del Gobierno Regional.

**ANÓTESE Y COMUNÍQUESE.**



**RODOLFO BARBOSA BARRIOS  
INTENDENTE  
GOBIERNO REGIONAL DE ARICA Y PARINACOTA**

MPS/ rdo

DISTRIBUCION:

1. DIPLAN
2. Depto. Jurídico.
3. Oficina de Partes